

# ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ — TABLE OF CONTENTS

	Σελίς Page
<b>Ἑλληνικοὶ πίνακες</b>	
<b>I. ΚΛΙΜΑ</b>	
1. Κλιματολογικὰ στοιχεῖα .....	10
<b>II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ</b>	
1. Φυσικὴ κίνησις τοῦ πληθυσμοῦ .....	12
2. Θάνατοι τοῦ πληθυσμοῦ κατὰ αἰτίαν θανάτου .....	14
3. Μετανάστευσις ἑλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος .....	15
<b>III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ</b>	
1. Δεῖχται ἀποσχολήσεως μισθωτῶν (ὑπαλλήλων καὶ ἐργα- τῶν) εἰς τὰ καταστήματα τῆς βιομηχανίας καὶ τῆς βιοτεχνίας, μὲ ἀριθμὸν ἀπασχολουμένων 10 καὶ ἄνω	18
2. Τοποθετήσεις διὰ τῶν κατὰ πόλεις Γραφείων Εὐρέσεως Ἑργασίας καὶ ἀναγγελλοῦμαι εἰς αὐτὰ ἀπολύσεις μι- σθωτῶν	21
3. Ἑγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν εἰς τὰ κατὰ πόλεις Γραφεῖα Εὐρέσεως Ἑργασίας, παραμένοντες ἀνεργοὶ καὶ ἐπι- δοτήσεις ἀνεργίας	22
4. Ἑγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν εἰς τὰ κατὰ πόλεις Γραφεῖα Εὐρέσεως Ἑργασίας καὶ τοποθετήσεις διὰ τούτων, παραμένοντες ἐγγεγραμμένοι ὡς ἀνεργοὶ, καὶ ὁμά- δας ἐπαγγελημάτων, καὶ ἀναγγελλοῦμαι ἀπολύσεις	23
5. Ἑλληνες ναυτικοὶ ἐργαζόμενοι ἐπὶ πλοίων ὑπὸ ἐλληνικὴν σημαίαν καὶ ἀνεργοὶ Ἑλληνες ναυτικοὶ εἰς λιμένας ἑσωτερικοῦ, εἰς τὸ τέλος τοῦ μηνός, κατ' εἰδικότητα	25
6. Κατανομή κατὰ κατηγορίας καὶ γεωγραφικὰ διαμερίσμα- τα τοῦ ἀπασχολουμένου προσωπικοῦ εἰς τὰ ἀστικά καὶ ὑπεραστικά λεωφορεῖα τῶν Κοινῶν Ταμείων Εἰς- πράξεων Λεωφορείων (ΚΤΕΛ)	26
<b>IV. ΓΕΩΡΓΙΑ - ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ</b>	
1. Διατεθέντα καλλιεργητικὰ δάνεια, γεωργικὰ φάρμακα καὶ λιπάσματα ὑπὸ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος	27
2. Ποσότης σφαγείων προσκοθέντων πρὸς κρεοσκοπήσιν εἰς τὰ λειτουργοῦντα κρεοσκοπικὰ κέντρα, κατὰ γεωγρα- φικὸν διαμέρισμα	28
<b>V. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ</b>	
1. Μηνιαῖοι δεῖχται βιομηχανικῆς παραγωγῆς μετὰ ἡλεκτρι- σμοῦ-φωταερίου καὶ ὕδρου	30
2. Χορηγηθεῖσαι ἄδειαι λειτουργίας νέων καὶ ἐπεκταθέντων ἐργοστασίων καὶ ἐργαστηρίων μεταποιητικῶν ἐπιχει- ρήσεων καὶ ἰσχύς τῶν κινητήρων αὐτῶν εἰς ἀτμοίπ- πους, κατὰ κλάδους καὶ γεωγραφικὸν διαμέρισμα	32
<b>VI. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ</b>	
1. Ἀριθμὸς καὶ ὅλικὴ ἀξία περατωθέντων δημοσίων τεχνι- κῶν ἔργων, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ γενι- κὰς κατηγορίας ἔργων	35

## National tables

### I. CLIMATE

1. Climate data

### II. POPULATION

1. Vital statistics of the population
2. Deaths of the population by cause of death
3. Emigration of Greek citizens from Greece

### III. EMPLOYMENT - UNEMPLOYMENT

1. Employment indices for salaried employees and wage-  
earners in industrial and handicraft establishments  
with 10 persons and over
2. Placements effected through the Employment Serv-  
ice Offices, by cities and employee dismissals re-  
ported to them
3. Persons registered at the Employment Offices as seek-  
ing employment, remaining registered as unem-  
ployed and unemployment benefit payments
4. Persons registered at the Employment Offices by cit-  
ies as seeking employment and placed by them,  
remaining registered as unemployed, by occupa-  
tional groups, and declared dismissals
5. Greek seamen employed in ships under Greek flag  
and Greek seamen registered as unemployed in  
ports of the Country, at the end of the month, by  
speciality
6. Distribution of personnel employed on city and inter-  
urban bus lines, by category of employees and  
geographic region

### IV. AGRICULTURE - STOCKBREEDING

1. Cultivation loans, agricultural chemicals and fertil-  
izers supplied by the Agricultural Bank of Greece
2. Weight of animals slaughtered presented for inspec-  
tion in main cities, by geographic region

### V. MANUFACTURING

1. Monthly indices of manufacturing, electricity-gas and  
mining production
2. Number of permits for operating issued to new and  
enlarged factories and workshops of industrial and  
handicraft enterprises and power of motors in HP,  
by branches of manufacturing and geographic re-  
gion

### VI. CONSTRUCTION AND PUBLIC WORKS

1. Number and total cost of public works completed,  
by geographic region and general categories of  
works

**Πίνακες**

**Σελίς  
Page**

**Tables**

2. 'Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: αριθμός, όροφοι, όγκος και αξία νέων οικοδομικών, βάσει χορηγηθεισών άδειών οικοδομήσεως, κατά γεωγραφικών διαμερίσματα και νομών 36
3. 'Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: αριθμός, όγκος και αξία νέων οικοδομικών, βάσει χορηγηθεισών άδειών οικοδομήσεως κατά αριθμόν ορόφων, γεωγραφικών διαμερίσματα και νομών 38
4. 'Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: αριθμός, όροφοι, όγκος και αξία προσθηκών οικοδομικών (έν συνόλῳ, προσθηκών κατ' επιράνεια και προσθηκών κατ' ύψος), βάσει χορηγηθεισών άδειών οικοδομήσεως, κατά γεωγραφικών διαμερίσματα και νομών 46

2. Private building activity: number, floors, volume and value of new buildings, according to issued construction permits, by geographic region and department 36
3. Private building activity: number, volume and value of new buildings, according to issued construction permits, by number of floors, geographic region and department 38
4. Private building activity: number, floors, volume and value of extensions to buildings, according to issued permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department 46

**VII. ΜΕΤΑΛΛΕΙΑ**

**VII. MINING**

1. 'Οριστικά παραχωρήσεις μεταλλείων 52

1. Final concession of mines 52

**VIII. ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΩΤΑΕΡΙΟΝ**

**VIII. ELECTRICITY AND GAS**

1. 'Ηλεκτρική ενέργεια: διαθέσιμος και καταναλωθείσα... 53
2. Παραγωγή και κατανάλωσις φωταερίου 'Αθηνών - Πειραιώς 54

1. Electric power: available and consumed 53
2. Production and consumption of manufactured gas in Athens-Piraeus 54

**IX. ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ**

**IX. EXTERNAL TRADE**

1. Δείκται μέσης αξίας και όγκου εισαγωγών και εξαγωγών. "Όροι έμπορίου 56
2. Δείκται έξωτερικόν έμπορίου μετά των χωρών τής ΕΟΚ, 'Ηνωμένου Βασιλείου και 'Ηνωμένων Πολιτειών 57
3. 'Αξία εισαγωγών και εξαγωγών, κατά ήπειρους και χώρας προελεύσεως και προορισμού 58
4. 'Αξία και ποσότης εισαγωγών και εξαγωγών, κατά την αναθεωρημένην Τυποποιημένην Ταξινόμησιν του Διεθνούς Έμπορίου (ΤΤΔΕ) 59
5. 'Αξία και ποσότης εισαγωγών και εξαγωγών κατά κυριότερα Τελωνεία 60

1. Unit value index and quantum index of imports and exports. Terms of trade 56
2. Indices of external trade with the EEC countries, the United Kingdom and the United States 57
3. Value of imports and exports, by country of origin and destination 58
4. Value and quantity of imports and exports, according to the SITC revised 59
5. Value and quantity of imports and exports by main custom houses 60

**X. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΛΗΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ**

**X. SOCIAL WELFARE AND INSURANCE**

1. Περίθαλψις άπροστατευτών παιδιών μέχρις ηλικίας 14 έτών, δι' έπιδοτήσεως κατ' οίκον, κατά γεωγραφικών διαμερίσματα 61
2. Παροχαί εις είδος και χρήμα (πλὴν συντάξεων) υπό του 'Ιδρύματος Κοινωνικών Ασφαλίσεων 62
3. Έξελθόντες άσθενείς, κατά φορέα και ημέρας πληρωμής, ως και μέσον όρον ημερών νοσηλείας 63
4. Έξελθόντες άσθενείς, κατά τύπον μονίμου διαμονής των, έδρας θεραπευτηρίου, γεωγραφικών διαμερίσματα και νομών 64
5. 'Αριθμός έξελθόντων και αποβιωσάντων, κατά ειδικότητα θεραπευτηρίων 66

1. Relief-in-cash administered to unsupported children up to 14 years old, in their home, by geographic region 61
2. Benefits-in-kind and cash provided by the Social Insurances Institution (except pensions) 62
3. Patients dismissed from hospital, by category of payer and days paid and average number of days of hospitalization 63
4. Patients dismissed from hospital, by place of permanent residence, of location of hospital, by geographic region and department 64
5. Number of dismissed and deceased, by hospital speciality 66

**XI. ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ**

**XI. TRANSPORTATION**

1. Μεταφοραί διά σιδηροδρόμων, έπιβατών και έμπορευμάτων, ως και εισπράξεις και πληρωμαί εκμεταλλεύσεως αυτών 67
2. Τεθέντα εις κυκλοφορίαν όχηματα 69
3. 'Αστικές μεταφοραί έπιβατών περιφερείας Πρωτεύουσας 69
4. Μεταφοραί διά των άστικών λεωφορείων, κατά γεωγραφικών διαμερίσματα 70
5. Μεταφοραί διά των υπεραστικών λεωφορείων, κατά γεωγραφικών διαμερίσματα 71
6. 'Αριθμός και φύσις όδικών-τροχαίων άτυχημάτων, ως και αριθμός παθόντων εκ τούτων προσώπων, κατά κατηγορίας έν σχέσει προς τὸ όχημα, βαθμόν άτυχήματος και νομών 72

1. Passengers and goods railway transport as well as receipts and payments from railway exploitation 67
2. Motor vehicles put into circulation for the first time 69
3. Passenger transport in the cities Athens-Piraeus 69
4. Passenger transport effected by city buses, by geographic region 70
5. Passenger transport effected by interurban buses, by geographic region 71
6. Number and nature of road-traffic accidents as well as persons injured thereof, by categories, grade of accident and department 72

## Πίνακες

Σελίς  
Page

## Tables

7. Έμπορικὴ ναυτιλία: Δύναμις ἐλληνικῶν ἐμπορικῶν πλοίων καὶ ἀργούντα ἐξ αὐτῶν πλοία  
8. Έμπορικὴ ναυτιλία: Κίνησις ἐμπορευμάτων καὶ ἐπιβατῶν εἰς τοὺς λιμένας τῆς Ἑλλάδος  
9. Πολιτικὴ Ἀεροπορία: Κίνησις τῶν ἀερολιμένων τῆς Ἑλλάδος

76

77

77

7. Merchant shipping: Greek merchant fleet and laid up ships  
8. Merchant shipping: Traffic of goods and passengers at the ports of Greece  
9. Civil Aviation: Airport traffic statistics

## XII. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

1. Τηλεπικοινωνίαι: Τηλεφωνικαὶ συνδιαλέξεις καὶ τηλεγραφήματα  
2. Τηλεπικοινωνίαι: Τηλεφωνικαὶ συνδέσεις . . . . .

78

78

1. Telecommunications: Number of telegrams and telephone calls  
2. Telecommunications: Telephone connections

## XIII. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

1. Τουριστικὴ κίνησις: Ἀφίξεις εἰς Ἑλλάδα περιηγητῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καὶ ὑπηκοῦτητα, ὡς καὶ περιηγητῶν καὶ ὁμάδας περίπλου  
2. Ταξιδιωτικὴ κίνησις τῆς Ἑλλάδος μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ: Ἀφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις Ἑλλήνων καὶ ξένων, κατὰ μέσον ταξιδίου

79

80

1. Tourist traffic: Arrivals of tourists by citizenship and of cruise passengers in Greece  
2. Arrival and departure of Greek citizens and foreigners, by means of transport

## XIV. ΙΣΟΖΥΓΙΟΝ ΠΑΗΡΩΜΩΝ

1. Εἰσροή-ἐκροή κεφαλαίων, ἄδελφοι πόροι καὶ πληρωμαί . .

81

1. Capital inflow-outflow and invisible receipts-payments

## XV. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

1. Κρατικὰ ἔσοδα, κατὰ κυρίως πηγὰς προελεύσεως αὐτῶν  
2. Εἰσπράξεις καὶ πληρωμαὶ τῶν Δημοσίων Ταμείων, ἐπὶ τῇ βᾶσει τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν  
3. Κρατικὰ ἔξοδα τακτικοῦ προϋπολογισμοῦ κατὰ Ὑπουργεῖα καὶ προϋπολογισμοῦ κρατικῶν ἐπενδύσεων μετὰ τῶν ἐκτὸς αὐτῶν εἰδικῶν λογαριασμῶν καὶ παγίων προκαταβολῶν  
4. Δασμοὶ καὶ ἀξία εἰσαχθέντων ἀγαθῶν, κατὰ τὰ τμήματα τοῦ Τελωνειακοῦ Δασμολογίου εἰσαγωγῆς, μετ' ἀναλογιῶν μεταξὺ τῶν

82

85

87

88

1. State revenue, by main sources  
2. Receipts and payments of public collecting offices based on state budget, by geographic region and department  
3. Public expenditures of ordinary budget by Ministries and state investments budget, including extra-budgetary special accounts and fixed advances  
4. Import duties and value of imported goods, according to the Greek Customs Tariff, and percent ratios

## XVI. ΤΙΜΑΙ

1. Γενικὸς δείκτης τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως . . . . .  
2. Εἰδικτοὶ δείκται τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως (συνόλου Χώρας)  
3. Δείκτης τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως εἰδῶν ἐσωτερικῆς καταναλώσεως  
4. Μέσαι μηνιαῖαι τιμαὶ χονδρικῆς πωλήσεως ἐνίων εἰδῶν  
5. Δείκτης τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ . . . . .  
6. Μέσαι μηνιαῖαι τιμαὶ λιανικῆς πωλήσεως εἰδῶν τινῶν εἰς τὰς ἀστικὰς περιοχὰς τῆς Χώρας  
7. Παλαιοὶ καὶ νέοι δείκται τῶν ὑπὸ τῶν γεωργῶν ἀπολαμβανομένων τιμῶν διὰ τὰ προϊόντα τῶν καὶ καταβαλλομένων παρ' αὐτῶν τιμῶν διὰ τὰ εἶδη γεωργικῆς χρήσεως

89

89

90

91

92

93

94

1. General index of wholesale prices  
2. Special indices of wholesale prices (all of Greece)  
3. Index of wholesale prices of internally consumed items  
4. Monthly average wholesale prices of selected commodities  
5. Consumer price index  
6. Monthly average retail prices of commodities in the urban areas of the Country  
7. Old and new indices of prices received by farmers for their produce and of prices paid by them for produce of agricultural use

## XVII. ΝΟΜΙΣΜΑ - ΠΙΣΤΙΣ - ΤΡΑΠΕΖΑΙ

1. Προσφορὰ χρήματος . . . . .  
2. Ἐξέλιξις στοιχείων Ἑνεργητικοῦ καὶ Παθητικοῦ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος  
3. Καταθέσεις Δημοσίων Ὁργανισμῶν, Δημοσίων Ἐπιχειρήσεων, Ἰδιωτῶν καὶ Ἰδιωτικῶν ἐπιχειρήσεων εἰς ἐλληνικὰς τραπεζὰς καὶ εἰδικοὺς πιστωτικοὺς Ὁργανισμοὺς  
4. Ἐνοποιημένη λογιστικὴ κατάσταση ἐμπορικῶν τραπεζῶν  
5. Ταχυδρομικὰ Ταμειντήρια: Καταθέσεις, Κίνησις βιβλιαρίων καὶ κατατιθεμένων καὶ ἀναλαμβανομένων ποσῶν

95

96

97

98

99

1. Money supply  
2. Assets and liabilities of the Bank of Greece  
3. Deposits of public Entities, public Enterprises, Individuals and private Enterprises with the greek banks and special financing Institutions  
4. Consolidated balance sheet of the commercial banks  
5. Post-Office Savings Bank: Deposits, Booklets and amounts deposited and withdrawn

## Πίνακες

6. Συνολική χρηματοδότησις κατὰ πηγὰς .....	99
7. Συνολική χρηματοδότησις κατὰ τομείς καὶ κλάδους.....	100
8. Χρηματοδότησις γεωργίας καὶ ἀλιείας .....	100
9. Χρηματοδότησις μεταποιησέως καὶ μεταλλείων .....	101
10. Χρηματοδότησις ἐμπορίου .....	101
11. Χρηματοδότησις ἐτέρων κλάδων .....	102
12. Ταχυδρομικὰ Ταμιευτήρια: Χρηγήσεις δανείων .....	102
13. Κίνησις Γραφείων Συμψηρισμοῦ .....	103
14. Δεῖκται τιμῶν μετοχῶν ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν .....	104
15. Τιμαὶ συναλλαγμάτων ἐν Ἀθήναις .....	104

Σελὶς  
Page

## Tables

6. Total credit granted by sources of financing	
7. Total credit granted by sectors and branches	
8. Credits granted to agriculture and fishing industry	
9. Credits granted to manufacturing and mining industry	
10. Credits granted to the trade	
11. Credits to other branches	
12. Post-Office Savings Bank: Loans	
13. Movement of Clearing Houses	
14. Index numbers of market prices of shares traded on the Athens Stock Exchange	
15. Foreign exchange rates in Athens	

## Διεθνεῖς πίνακες

1. Ἀνεργία: Ἀριθμὸς (χιλιᾶδες) καὶ ἀναλογία ἀνέργων ...	105
2. Δείκτης ἀπασχολήσεως, μὴ περιλαμβανομένης τῆς γεωργίας	106
3. Δείκτης ἀπασχολήσεως εἰς τὴν βιομηχανίαν .....	107
4. Σιδηρομετάλλευμα: Παραγωγή .....	108
5. Νήματα ἐξ ἐρίου: Παραγωγή .....	109
6. Νήματα ἐκ βύμβακος: Παραγωγή .....	110
7. Τσιμέντον: Παραγωγή .....	111
8. Βιομηχανικὴ παραγωγή: Δεῖκται βιομηχανικῆς παραγωγῆς	112
9. Ἡλεκτρισμός: Παραγωγή .....	114
10. Διεθνεῖς θαλάσσιαι μεταφοραί: Φορτωθέντα καὶ ἐκφορτωθέντα ἐμπορεύματα	115
11. Τιμαὶ συναλλάγματος .....	117
12. Προεξοφλητικὰ ἐπιτόκια Κεντρικῶν Τραπεζῶν .....	118
13. Μέσα πληρωμῆς .....	119
14. Ἐπίσημα ἀποθέματα χρυσοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ συναλλάγματος	121
15. Τιμὰριθμοὶ χονδρικῆς πωλήσεως .....	123
16. Δεῖκται τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ .....	124

## International tables

1. Unemployment: Number (thousands) and percentage of unemployed	
2. Index numbers of employment, excluding agriculture	
3. Index numbers of employment in manufacturing	
4. Iron ore: Production	
5. Wool yarn: Production	
6. Cotton yarn: Production	
7. Cement: Production	
8. Industrial production: Index numbers of industrial production	
9. Electricity: Production	
10. International sea-borne shipping: Goods loaded and unloaded in external trade	
11. Exchange rates	
12. Central Banks discount rates	
13. Money supply	
14. Official gold and foreign exchange holdings	
15. Index numbers of wholesale prices	
16. Consumer price index numbers	

